



Ecat_Admin-Benutzerhandbuch für Antragsteller

Inhalt

Einleitung	2
Kapitel 1: Grundlegende Schritte	3
1.1 Anmeldung	3
1.2 Kontaktdaten ändern	5
1.3 Startseite	7
Kapitel 2: Eine neue Lizenz beantragen.....	8
2.1 Antragstellendes Unternehmen	8
2.2 Angaben zum Antrag	9
2.3 Beschreibung der Produkte und Dienstleistungen	9
2.4 Unterschrift.....	13
2.5 Übertragung.....	14
Kapitel 3: Lizenzanträge einsehen	15
Kapitel 4: Lizenzen ändern	16
Kapitel 5: Erweiterung von Lizenzen.....	17
Kapitel 6: Lizenzen verlängern	19
Kapitel 7: Lizenzen zurückziehen	20



Einleitung

Das europäische Umweltzeichen wurde 1992 als freiwilliges Programm eingerichtet, um Unternehmen zur Vermarktung umweltfreundlicherer Produkte und Dienstleistungen anzuregen. Mit dem Umweltzeichen ausgezeichnete Produkte und Dienstleistungen tragen als Logo die „Euro-Blume“ und sind damit für die Verbraucher – öffentliche und private Käufer – leicht zu erkennen. Das EU-Umweltzeichen wird inzwischen für eine breite Palette von Produkten und Dienstleistungen vergeben, die ständig erweitert wird.

In diesem Handbuch wird die Nutzung des Verwaltungs-Informationssystems für den Umweltzeichen-Katalog (Ecat_Admin) beschrieben, eines Online-Tools zur Verwaltung der Anträge für das Umweltzeichen.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an:

ecolabel@biois.com



Kapitel 1: Grundlegende Schritte

1.1 Anmeldung

Den Zugang zum Ecat_Admin finden Sie unter:

https://webgate.ec.europa.eu/ecat_admin

Zunächst einmal müssen Sie sich beim Authentifizierungsdienst der Europäischen Kommission (ECAS) einloggen.

Die Domäne muss in jedem Fall von der Standardeinstellung „Europäische Kommission“ zu „Extern“ geändert werden. Klicken Sie dazu auf den Link „ändern Sie sie bitte“ am unteren Bildschirmrand.



(*) *Is the selected domain correct? If not, please [change it](#) - or else your username or e-mail will not be recognised.*

Wählen Sie die Domäne „Extern“ und setzen Sie einen Haken bei „Meine Domäne speichern“. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Auswählen“.

Please choose your domain

External

Remember my domain.

Select

Is the selected domain correct? If not, please change it - or else your username or e-mail will not be recognised.

Note: You can reset your choice at any time by going to the [domain selection page](#) (alternatively you can achieve this by deleting the cookies of your browser).

Sie werden wieder zum Anmeldebildschirm zurückgeleitet. Geben Sie dort Benutzername und Passwort ein und klicken Sie auf die Schaltfläche „Anmelden“.

Wenn Sie Benutzername und/oder Passwort für Ecat_Admin vergessen haben, klicken Sie auf den Link „Passwort vergessen?“ unter der Schaltfläche „Anmelden“.


Login

[Forgot your password?](#)

Falls Sie noch keine Anmeldedaten haben, folgen Sie bitte diesem Link, um sich beim ECAS zu registrieren:

<https://webgate.ec.europa.eu/aida/selfreg>

Geben Sie in den entsprechenden Feldern Vor- und Familienname und E-Mail-Adresse ein.

English (en) 

Privacy Statement : Contact : ECAS Help : Registration Help

European Commission Authentication Service (ECAS): User Registration Form

Please fill in and submit the information requested below to register as a user of European Commission Information Systems. The username you choose (or the one assigned to you) may be used to log into any system using the ECAS authentication service that you are authorised to access. When you login, you will see an ECAS page with a banner similar to the one on this page.

If you are asked to specify your domain when logging in, choose "External"

Fields marked * are mandatory

Choose a username (optional):

First name: *

Last name: *

E-mail: *

Re-enter your e-mail address: *


Email preferred language: *

Privacy statement: [Privacy statement for users registered with the European Commission's Identity Management Service](#)

1. What is the Identity Management Service?

The European Commission's Identity Management Service (IMS) provides a common way for users to register or be registered for access to a number of different Commission information systems or services (referred to hereafter as *sites*).
You are affected by this privacy statement if you use the European Commission

By checking this box, you acknowledge that you have read and understood the [privacy statement](#)

Security check: 

Try a different image

Please type in the characters in the above image (upper and lower case may be used interchangeably)

*

Submit

Sollte es notwendig sein, dass ein Konto von mehreren Kollegen in einem Unternehmen benutzt wird, kann das Feld „Benutzername“ ausgefüllt werden (z. B. „MeinUnternehmen“). Wird das Feld nicht ausgefüllt, wird der Benutzername aus den Buchstaben des angegebenen Vor- und Nachnamens generiert.

1.2 Kontaktdaten ändern

Bei der ersten Anmeldung bei Ecat_Admin wird der Bildschirm „My Account“ (Mein Konto) angezeigt, in dem der Nutzer aufgefordert wird, die zur Verwaltung der Lizenzen verwendeten Daten zu aktualisieren.

Wenn Daten geändert werden, muss das Konto vom Helpdesk für das Umweltzeichen validiert werden. Erst nach der Validierung kann der Nutzer auf das System zugreifen.

My Account User: null (Applicant)

ACCOUNT DATA	PLEASE INSERT COMPANY DATA
Login: <input type="text"/>	* Name: <input type="text"/>
* Email: <input type="text"/>	* Country: <input type="text" value="please choose..."/>
* First name: <input type="text" value="seekian"/>	Developing: <input type="checkbox"/>
* Last name: <input type="text"/>	SME: <input type="checkbox"/>
* Phone: <input type="text"/>	EMAS: <input type="checkbox"/>
* Position: <input type="text"/>	ISO: <input type="checkbox"/>
* Title: <input type="text"/>	Micro Enterprise <input type="checkbox"/>
	* Street: <input type="text"/>
	* House Nr.: <input type="text"/>
	* Code: <input type="text"/>
	* City: <input type="text"/>
	* Phone: <input type="text"/>
	* Fax: <input type="text"/>
	* Email: <input type="text"/>
	* Website: <input type="text"/>
	* Additional Information: <input type="text"/>
	<input type="button" value="Save"/> <input type="button" value="Send for validation"/>

Die Seite „My Account“ lässt sich auch über den Link „My Account“ oben rechts auf der Startseite aufrufen.





1.3 Startseite

A to Z About this site Contact FAQ Sitemap What's new? Search Legal notice English

European Commission Environment

European Commission > Environment > Ecolabel Catalogue My account Logout

Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License Consult and Maintain Ecolabel Applications

Please make your choice from the above tabs.

Auf der Ecat_Admin-Startseite können Sie:

- eine Lizenz für das europäische Umweltzeichen beantragen
- aktuelle Lizenzen einsehen und bearbeiten
- die Kontoangaben ändern
- die Sprache der Oberfläche ändern

In den nächsten Kapiteln wird die Ausführung der wichtigsten Aufgaben im Ecat_Admin im Einzelnen beschrieben:

- Eine neue Lizenz beantragen
- Aktuelle Anträge einsehen
- Anträge ändern
- Erweiterung einer Lizenz beantragen
- Verlängerung einer Lizenz beantragen
- Lizenzen streichen



Kapitel 2: Eine neue Lizenz beantragen

Klicken Sie nach der Anmeldung bei Ecat_Admin auf den Link „Apply for Ecolabel Licence“ (Neue Umweltzeichen-Lizenz beantragen) auf der Startseite.

Apply for Ecolabel License

Es wird ein neuer Antrag erzeugt, der Status wird auf „draft“ (Entwurf) gesetzt. Bevor er übertragen werden kann, sind fünf Schritte erforderlich.

2.1 Antragstellendes Unternehmen

Als erster Schritt müssen Angaben zu dem Unternehmen bestätigt werden, das die neue Lizenz beantragt. Wenn die angezeigten Daten korrekt sind, klicken Sie auf die Schaltfläche „Confirm and Continue“ (Bestätigen und weiter).

Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

Apply for Ecolabel License [application status: DRAFT] Cancel Application

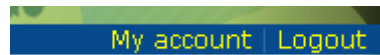
1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

COMPANY NAME: MyCompany	COMPANY COUNTRY: Belgium		
COMPANY IN DEVELOPING COUNTRY: <input type="checkbox"/>	SME: <input checked="" type="checkbox"/>	EMAS CERTIFIED: <input type="checkbox"/>	ISO 14001 CERTIFIED: <input type="checkbox"/>
MICRO ENTERPRISE <input type="checkbox"/>			
* HOUSE NUMBER: 9	* STREET NAME: av Beaulieu		
* POSTAL CODE: 1160	* CITY: Bruxelles		
PHONE: +3222957858	FAX: +3222957858		
E-MAIL: info@mycompany.eu	WEBSITE: www.mycompany.eu		
ADDITIONAL COMPANY INFORMATION: Company additional information			

[Confirm and Continue](#)



Sollten die Daten nicht korrekt sein, ändern Sie die Angaben auf der Seite „My Account“, auf die Sie über den Link oben rechts auf dem Bildschirm gelangen.



2.2 Angaben zum Antrag

Als zweiter Schritt müssen Angaben zum Antrag gemacht werden:

- die erste und zweite Sprache des Antrags
- die gewählte Produkt-/Dienstleistungsgruppe
- die zuständige Stelle, an die der Antrag übermittelt wird

Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

Apply for Ecolabel License [application status: DRAFT] Cancel Application

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

APPLICATION LANGUAGE DETAILS

FIRST LANGUAGE: English (en) <input type="text"/>	SECOND LANGUAGE: English (en) <input type="text"/>
--	---

The first language will be your primary language for dealing with all aspects of this application. i.e. internal communications.

The second language is the language which will be used to communicate about your product to the outside world - you will be asked to provide information about your product in this second language for the "Description of the Products / Services" that will appear on the Ecolabel "Ecat". (Of course, it may be the same as the first language if you wish)

APPLICATION PRODUCT / SERVICE GROUP

* THIS APPLICATION IS FOR WHICH OF THE FOLLOWING?
 Product Service

SELECT PRODUCT GROUP:
All purpose cleaners and cleaners for sanitary facilities

APPLICATION VALIDATING COMPETENT BODY

VALIDATING COMPETENT BODY:
Belgium (Ministry) See the Competent Body rules.

Treffen Sie Ihre Auswahl in den Drop-Down-Menüs und klicken Sie auf die Schaltfläche „Save and Continue“ (Speichern und weiter).

2.3 Beschreibung der Produkte und Dienstleistungen

Jeder Antrag kann eine unbegrenzte Zahl von Produkten oder Dienstleistungen derselben Kategorie beinhalten. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Add Product“ (Produkt hinzufügen), um ein Produkt dem Antrag hinzuzufügen.



Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

Apply for Ecolabel License [application status: DRAFT] Cancel Application

Application ID: 18635

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

APPLICATION PRODUCTS

PRODUCT NAME	PRODUCT DESCRIPTION	PRODUCT STATUS	PRODUCT LANGUAGES	EDIT/DELETE
<input type="button" value="Add Product"/> <input type="button" value="Save and Continue"/>				

Zu jedem hinzugefügten Produkt müssen die folgenden Angaben gemacht werden:

- Bilder des Produkts:

PRODUCT PICTURES

UPLOAD PRODUCT PICTURES:

No picture available yet

Bilder sind nicht obligatorisch. Es wird jedoch dringend empfohlen, sie vorzulegen, da dies die Sichtbarkeit des Produkts im Ecat erhöht.

- Allgemeine Angaben:

GENERAL INFORMATION

PRODUCT NAME:

* PRODUCT INTERNAL COMPANY CODE: * PRODUCT PRODUCTION COUNTRY:

* ESTIMATE OF ANNUAL N^o OF ARTICLES PRODUCED: * ESTIMATE ANNUAL SALES VALUE IN EUROS:



- Übersetzung der Beschreibung:

PRODUCT DESCRIPTION TRANSLATIONS

Please complete the description in second language of the application:

LANGUAGE	TRANSLATION	ACTION
		Add description translation

Nur die Beschreibung in der zweiten Sprache ist obligatorisch.

- Angaben zur Vermarktung:

MARKETING INFORMATION

In this case the introduction of a retailer for a product will be compulsory.

- Showroom Product. The name of the retailer is contained in the trade name of the product.
 Hide license holder

Falls der Lizenzinhaber im Ecat nicht in Erscheinung treten möchte, kann das Kontrollkästchen "Hide licence holder" (Lizenzinhaber verbergen) ausgewählt werden. Wenn in diesem Kontrollkästchen ein Häkchen gesetzt wird, werden nur die Einzelhändler der Produkte im Ecat angezeigt.

- Angaben zu Einzelhändlern:

PRODUCT RETAILERS

RETAILER NAME	RETAILER COUNTRY	SELLING PRODUCTS IN:	ACTION
			Add new retailer



Es können mehrere Einzelhändler angegeben werden, Jeder Einzelhändler kann das beschriebene Produkt in mehreren Ländern verkaufen. Diese Information ist von größter Bedeutung, da die Suche im Ecat auf dieser Basis konzipiert ist.

Add new retailer

* NAME:	* RETAILER COUNTRY: please choose... ▼	
* STREET NAME:	* HOUSE NUMBER:	
* POSTAL CODE:	* CITY:	
* PHONE:	* FAX:	
* E-MAIL:	* WEBSITE:	
* ADDITIONAL INFORMATION:		
* PRODUCTS WILL BE SOLD IN:		
Albania Australia Austria Belgium Bosnia - Herzegovina Bulgaria Canada Canary Islands Caribbean Chile	Add selected Add All	

CancelSave

- Angaben zu Handelsmessen:

PRODUCT TRADE FAIRS

TRADE FAIR NAME	TAKING PLACE IN:	ACTION
Add new trade fair		

Wie bei den Angaben zu den Einzelhändlern können auch in diesem Menü mehrere Handelsmessen angegeben werden.

Add new trade fair

* NAME:

* TRADE FAIR COUNTRY:

<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; min-height: 100px;"><ul style="list-style-type: none">AlbaniaAustraliaAustriaBelgiumBosnia - HerzegovinaBulgariaCanadaCanary IslandsCaribbeanChile</div>	<p>Add selected</p> <p>Add All</p>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; min-height: 100px;"></div>
---	------------------------------------	--

Remove Selected

* STREET NAME: * HOUSE NUMBER:

* POSTAL CODE: * CITY:

* PHONE: * FAX:

* E-MAIL: * WEBSITE:

* ADDITIONAL INFORMATION:

Wenn Sie alle Felder ausgefüllt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Save“ (Speichern) in der rechten unteren Ecke des Bildschirms. Sie werden zur Produktliste zurückgeleitet.

Wenn Sie die Produktbeschreibungen ausgefüllt haben, klicken Sie die Schaltfläche „Save and Continue“ (Speichern und weiter) in der rechten unteren Ecke des Bildschirms an. Damit gelangen Sie zum nächsten Schritt.

2.4 Unterschrift



Der vierte Schritt besteht in der Bestätigung der Identität des Unterzeichners. Es kann ein zusätzlicher Unterzeichner angegeben werden. Wenn die Angaben korrekt sind, klicken Sie auf die Schaltfläche „Save and Continue“ (Speichern und weiter).

Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

Apply for Ecolabel License [application status: DRAFT] Cancel Application

Application ID: 18635

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

PRIMARY CONTACT

POSITION: TITLE:

FIRST NAME: LAST NAME:

SECONDARY CONTACT

This contact will be used in case the first, primary contact is not available.

POSITION:	TITLE:	FIRST NAME	LAST NAME	ACTION
				<input type="button" value="Add second signatory"/>

2.5 Übertragung

Im letzten Schritt müssen Sie zur Bestätigung der Richtigkeit der eingegebenen Informationen ein Kontrollkästchen anklicken.

Ecolabel Application Management User: nneumaol (Applicant)

Apply for Ecolabel License | Consult and Maintain Ecolabel Applications

Apply for Ecolabel License [application status: DRAFT] Cancel Application

Application ID: 18635

1 Applicant Company > 2 Application Details > 3 Products/Services > 4 Signature > 5 Submit >

I certify that all the information introduced in the Ecolabel Application is up to date and correct.

Nach erfolgreicher Übertragung der Daten wird eine Bestätigung per E-Mail an die Mailbox abgeschickt, die auf der „My account“ (Mein Konto)-Seite angegeben wurde.



Kapitel 3: Lizenzanträge einsehen

Klicken Sie nach der Anmeldung bei Ecat_Admin auf den Link „Consult and Maintain Ecolabel Applications“ (Umweltzeichen-Anträge einsehen und bearbeiten) auf der Startseite an.

Consult and Maintain Ecolabel Applications

Das System zeigt dann die Liste sämtlicher bisher beantragter Lizenzen mit ihrem jeweiligen Status an.

Der Anfangsstatus eines Lizenzantrags ist „Draft“ (Entwurf). Dieser Status bleibt für den Antrag bestehen, bis der Antragsteller im letzten Schritt der Lizenzbeantragung die Schaltfläche „Begin Application Process“ (Beantragung beginnen) betätigt.

Wird diese Schaltfläche betätigt, ändert sich der Antragsstatus in „In progress“ (in Bearbeitung).

Nach der Beurteilung durch die zuständige Stelle wird für die einzelnen beantragten Produkte und Dienstleistungen die Lizenz entweder erteilt („awarded“) oder abgelehnt („refused“).



Kapitel 4: Lizenzen ändern

Klicken Sie nach den Anmeldung bei Ecat_Admin auf den Link „Consult and Maintain Ecolabel Applications“ (Umweltzeichen-Anträge einsehen und bearbeiten) auf der Startseite.

Consult and Maintain Ecolabel Applications

Wählen Sie einen Antrag aus, für den eine Lizenz erteilt wurde.

DESCRIPTION
Draft application
Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure
Application Licensed.

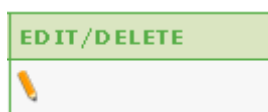
Klicken Sie auf die Schaltfläche „Modify“ (Ändern) neben dem Antragsstatus.

Modify Withdraw

Gehen Sie zu Schritt Nr. 3 (Produkte/Dienstleistungen).

3 Products/Services

Klicken Sie auf den Stift neben dem Produkt, das Sie ändern möchten.



Dieselben Bildschirmansichten wie in Kapitel 2.3 werden angezeigt; dort können die ausgewählten Produkte geändert werden.

Sobald eine Änderung vorgenommen wurde, ist das Produkt nicht mehr im Ecat sichtbar. Es wird derselbe Ablauf wie bei einem neuen Antrag gestartet. Erst wenn die zuständige Stelle die Änderungen akzeptiert hat, erscheint das Produkt erneut.



Kapitel 5: Erweiterung von Lizenzen

Eine Erweiterung einer Lizenz wird vorgenommen, um einer bereits erteilten Lizenz weitere Produkte hinzuzufügen. Bedarf es der Änderung eines spezifischen Produkts einer bestehenden Lizenz, so sollte jedoch stattdessen eine Lizenz-Änderung vorgenommen werden, wie in Kapitel 4 beschrieben.

Klicken Sie nach der Anmeldung bei Ecat_Admin auf den Link „Consult and Maintain Ecolabel Applications“ (Umweltzeichen-Anträge einsehen und bearbeiten) auf der Startseite.

Consult and Maintain Ecolabel Applications

Wählen Sie einen Antrag aus, für den eine Lizenz erteilt wurde.

DESCRIPTION
Draft application
Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure
Application Licensed.

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Modify“ (Ändern) neben dem Antragsstatus.

Modify Withdraw

Gehen Sie zu Schritt Nr. 4 (Erweiterungen).

4 Extensions

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Request Extension“ (Beantragung einer Erweiterung).

REQUEST EXTENSION

Daraufhin erscheinen dieselben Bildschirmansichten wie in Kapitel 2.3. Dort können neue Produkte beschrieben und zur Lizenz hinzugefügt werden.

Sobald Sie die Beschreibung des weiteren Produkts/der weiteren Produkte hinzugefügt haben, klicken Sie die Schaltfläche „Save“ (Speichern) an. Danach werden Sie zur Liste der gewünschten Erweiterungen zurückgeleitet.

Save



Sobald Sie alle Produktbeschreibungen für die gewünschten Erweiterungen eingegeben haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Submit Extension“ (Erweiterung übertragen), um die Erweiterung an die zuständige Stelle abzuschicken.

Submit extension



Kapitel 6: Lizenzen verlängern

Verlängerungsanträge für Produkte können nur dann beantragt werden, wenn die Kriterien für spezifische Produktgruppen nicht mehr erfüllt sind.

Der Antragsteller erhält in diesem Fall eine Benachrichtigung per E-Mail, die den unmittelbar bevorstehenden Ablauf der einzelnen bestehenden Lizenzen für die betreffende(n) Produktgruppe(n) anzeigt.

Wenn Sie eine solche Benachrichtigung erhalten haben, melden Sie sich in Ecat_Admin an und klicken auf den auf Link „Consult and Maintain Ecolabel Applications“ (Umweltzeichen-Anträge einsehen und bearbeiten) auf der Startseite.

Consult and Maintain Ecolabel Applications

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Renew“ (Verlängern) neben der Lizenz, um sie zu verlängern.

Renew

Gehen Sie zu Schritt Nr. 3, um gegebenenfalls Änderungen an den Produkten vorzunehmen (Kapitel 4).

Wenn Sie damit fertig sind, gehen Sie zu Schritt Nr. 6, um die Verlängerung zu beantragen.

6
Renewal

Klicken Sie das Kontrollkästchen an, um zu bestätigen, dass die eingegebenen Informationen korrekt sind, und klicken Sie auf die Schaltfläche „Request renewal“ (Verlängerung beantragen).

I certify that all the information introduced in the Ecolabel Application is up to date and correct.

Request renewal

Der Verlängerungsantrag wird damit an die zuständige Stelle geschickt. Diese bewertet den Antrag.



Kapitel 7: Lizenzen zurückziehen

Nachdem Sie sich in Ecat_Admin eingeloggt haben, klicken Sie den Link „Consult and Maintain Ecolabel Applications“ (Umweltzeichen-Anträge einsehen und bearbeiten) auf der Startseite an.

Consult and Maintain Ecolabel Applications

Wählen Sie einen Antrag aus, für den eine Lizenz erteilt wurde.

DESCRIPTION
Draft application
Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure
Application Licensed.

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Withdraw“ (Zurückziehen) neben dem Antragsstatus.

Modify **Withdraw**

Einem Rückzugs-Antrag muss eine Begründung als Anhang beigefügt werden. Diese Begründung muss als PDF-Datei eingereicht werden.

You are about to withdraw the Application. Please confirm your action.

Browse... * UPLOAD THE FILE:

Wenn Sie die Begründung angehängt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Confirm“ (Bestätigen).

Confirm

Sobald der Antrag auf Zurückziehung von der zuständigen Stelle angenommen wurde, ist die betreffende Produktgruppe im Ecat nicht mehr sichtbar.